

NOUVELLES/NEWS

SOCIETY FOR THE STUDY OF ARCHITECTURE IN CANADA
SOCIÉTÉ POUR L'ÉTUDE DE L'ARCHITECTURE AU CANADA

Editor/Rédacteur, Leslie Maitland, Box 2935, Station "D", Ottawa, Ontario K1P 5W9

Co-editor/Co-rédacteur, Marthe Lacombe, Appartement 1, 1175 avenue du Parc,
Québec, Québec G1S 2W6

Tome/Volume 5

Number/Numéro 1

Winter/Hiver 1979

SSAC ANNUAL MEETING

Saskatoon, Saskatchewan
Friday 25 May - Tuesday 29 May 1979

The 1979 annual meeting will be held in Saskatoon at the University of Saskatchewan campus from Friday 25 May to Tuesday 29 May 1979.

Call for Papers

Five sessions are planned for this year's annual meeting.

These are:

1. General Session
2. Research Resources
3. Architecture of the Prairies
4. Building Materials
5. Townscape

People wishing to present papers or with suggestions for speakers are requested to contact George Kapelos, SSAC Annual Meeting Chair, c/o Heritage Administration Branch, Ministry of Culture and Recreation, 7th Floor, 77 Bloor Street West, Toronto, Ontario M5R 2E4, telephone (416) 965-4021.

Details of the sessions will be mailed to members in March.

Annual Meeting Programme

The annual meeting will begin on Friday afternoon 25 May 1979 and end on Tuesday morning 29 May 1979. The meeting is scheduled over a week-end to enable working people, otherwise unable to take time off, to attend. The first session begins in the afternoon, allowing most delegates to travel by plane from the east and the west on the same day.

A walking tour of Saskatoon, annual dinner and evening reception are planned. In addition there will be a day-long bus tour of points of interest in the Saskatoon area.

Don Kerr of the University of Saskatchewan is co-ordinating local planning for the event.

With such a full and interesting programme being developed and warm Saskatchewan hospitality extended, it is hoped members will circle the dates 25-29 May 1979 and make plans to attend.

CONGRES ANNUEL DE LA SEAC

Lieu: Saskatoon, Saskatchewan
Date: Vendredi, le 25 mai au mardi le 29 mai 1979

Le 5^{ème} congrès annuel de la SEAC aura lieu à Saskatoon, vendredi le 25 mai jusqu'au mardi le 29 mai 1979. La rencontre se tiendra sur le campus de l'université de Saskatoon.

Lectures

Cette année la conférence propose cinq sessions:

1. La session générale
2. Les sources de recherche
3. L'architecture des prairies
4. Les matériaux de construction
5. L'urbanisme

Toutes personnes désirant présenter des lectures ou suggérer des thèmes sont priées de communiquer avec M. George Kapelos, président du congrès annuel de la SEAC. Veuillez faire part de vos propositions à Ministère des affaires culturelles et des loisirs, 77 ouest rue Bloor, Toronto, Ontario, 7^{ème} étage M5R 2E4, tel.: (416) 965-4021. De plus amples renseignements (ou détails) sur la réunion annuelle vous seront envoyés en mars.

Programme de la réunion annuelle

Le congrès annuel de la SEAC débutera le vendredi 25 en après-midi, et prendra fin mardi matin, le 29. Cette rencontre se tiendra durant la fin de semaine, afin de faciliter la participation de tous. Le congrès a été planifié en fin de semaine, afin que les travailleurs puissent y prendre part.

Une promenade dans la ville, notre dîner annuel suivit d'une réception vous sera offert. Il y aura aussi une randonnée en autobus. En surplus, nous vous ferons visiter les endroits d'intérêt touristiques de la cité et ses alentours.

M. Don Kerr, professeur à l'université de Saskatoon organisera les planifications locales pour le congrès.

Nous espérons que vous trouverez le programme intéressant cette année, et que tous les membres seront présents ces quelques jours.

EDITORIAL

Language Policy

As many readers may have noticed throughout 1978 publishing year, the SSAC Newsletter no longer appears completely translated in both official languages. Because of the high cost of translation we cannot afford to provide translated texts of all material received. The policy is this: all news of the Society itself will appear translated into both official languages. All other material will appear in the language in which it is written. Provision of limited translation is the approach taken by many learned journals in the country. Rather than causing any inconvenience to our readers, we expect that this policy will encourage the breakdown of language barriers.

NEW MEMBERS/NOUVEAUX MEMBRES

Lyn Lunsted
Royal Bank of Canada Archives
Montreal, Quebec

Lawrence Grant
Montreal, Quebec

Mary Fraser
Kingston, Ontario

Eugene Henry
Whitby, Ontario

Dr. T.H.B. Symons
Commission on Canadian Studies
Peterborough, Ontario

Martin Shoom
Downsview, Ontario

Peter Dobbing
Ottawa, Ontario

Pierre Bail
Montreal, Quebec

COMPARE YESTERDAY'S CALGARY TO TOMORROW'S

On January 16, 1979, the City of Calgary officially donates the first plans, done in 1914, made of the city by British landscape architect, Thomas Mawson, to the University of Calgary. A public showing of the plans will take place at Fort Calgary, January 17 to February 25, Wednesdays through Sundays, 10:00 a.m. to 6:00 p.m., accompanied by a free series of lectures on city planning and a lecture by David Mawson, grandson of Thomas Mawson. Simultaneously, E. Joyce Morrow's biography of T. Mawson is scheduled for publication. For further information contact at the University of Calgary:

Judy Arnett, Print Media 284-6747
Renny Hume, Radio and Television 284-6748
Department of Information, 219 Social Sciences Building

Politique linguistique

Tout au long de 1978, bon nombre de nos lecteurs ont probablement remarqué que la SEAC a peu à peu abandonné la traduction intégrale dans les deux langues officielles de tous les articles de son Bulletin de Nouvelles. La raison en est le coût trop élevé de la traduction pour nous permettre de tout faire traduire. Notre nouvelle politique face à cette situation sera donc la suivante: toute nouvelle de la Société elle-même sera traduite dans les deux langues officielles. Les autres articles seront publiés dans la langue de rédaction. Cette pratique de la traduction partielle est celle adoptée par beaucoup de revues savantes du pays. Plutôt que d'occasionner quelque inconvénient que ce soit, nous espérons que cette politique encouragera la mise à bas des barrières linguistiques.

CONFERENCES

Housing and Urban Development Association of Canada National Conference/Conférence nationale de l'Association canadienne de l'habitation et du développement urbain. (B. Gold, Conference Co-ordinator, HUDAC/ACHDU, 15 Toronto Street, 10th Floor, Toronto, Ontario M5C 2E3 (416) 364-4135.) February 18-21.

Royal Town Planning Institute (Robert Williams, Deputy Secretary-General, RTPPI, 26 Portland Place, London W1N 4BE, England 01-636-9107.) April 25-27.

Annual Development Forum of the Urban Development Institute (P. MacFarlane, UDI, Suite 1203, 60 Bloor Street West, Toronto, Ontario M4W 3B8.) Date to be determined.

Committee for the Preservation of Architectural Records will be holding its own session as part of the annual meeting of the Society of Architectural Historians in San Antonio, Texas. The Committee's meeting is to be held Thursday, April 6, 11:30-1:30. For further information contact: The National Arts Club, 15 Gramercy Park South, New York, New York 10003 (212) 533-0711.

OPPORTUNITY ONTARIO: THE ONTARIO CAREERS, RECRUITMENT AND TRAINING SHOW

The Government of Ontario is sponsoring an exhibition to be staged this summer, that is intended to draw the field of education and the world of employment closer together. Areas of exhibiting activity cover the whole spectrum of professional employment; of particular interest to SSAC members, space is allotted to art and design, building, civil engineering, architecture and transportation. The show will be held in the Industry Building, Exhibition Place, Toronto, May 25 to June 1. Information and applications for exhibit space are available from: Interfares Promotions Ltd., 344 Bloor Street West, Suite 308, Toronto, Ontario M5S 1W9 (416) 923-6330.

COLLOQUE PLACE ROYALE

Les 17 et 18 novembre dernier, le ministère des Affaires Culturelles du Québec tenait un colloque sur place Royale. Pendant ces deux jours, les locaux du séminaire de Québec étaient occupés par la population invitée à une consultation sur la vocation future du plus grand projet de restauration du Québec.

Précédant le colloque, deux soirées en octobre permirent à des particuliers ou à des organismes de faire valoir leur conception du rôle et de l'avenir de place Royale. Vingt mémoires présentés au ministre des Affaires Culturelles donnèrent donc un premier aperçu des revendications du public. Pendant ce pré-colloque, le ministère ayant lui-même réalisé le bilan de place Royale, se donne comme mandat d'informer sur les divers concepts de restauration, les dossiers de recherche, les coûts. L'ouverture des vingt-six maisons restaurées permettait au grand public d'y consulter les documents de travail: rapports, plans et devis, maquettes; l'affichage sur chacune des maisons des coûts d'acquisition et des noms des entrepreneurs ayant obtenu les contrats de restauration et des coûts de celle-ci; l'ouverture du laboratoire d'archéologie où on pouvait voir la collection d'artefacts de place Royale permirent au passant intéressé d'en savoir plus sur cet ambitieux projet.

Au colloque, les participants furent regroupés par champs d'intérêt et pouvaient s'inscrire à l'un des huit ateliers:

- 1) Vivre à place Royale - problèmes fondamentaux et bilan
- conditions d'une habitation future
- 2) Tourisme, animation et interprétation
- 3) La place Royale et la Ville-basse
- 4) Responsabilité: le MAC seul maître-d'oeuvre?
- 5) Histoire
- 6) L'archéologie et sa mise en valeur
- 7) Les concepts de conservation et de restauration
- 8) L'entreprise privée et le recyclage

L'horaire de ces deux jours peut se résumer ainsi: la matinée du 17 novembre: table ronde afin de présenter le bilan de place Royale et de décrire les procédures du colloque, en après-midi: ateliers, en soirée: résumés des discussions des huit ateliers par le secrétaire et l'animateur de chacun; la matinée du 18 novembre fut divisée en deux parties: visite de la place et ateliers, en après-midi: plénière finale.

Les idées échangées lors des ateliers feront sous peu l'objet de comptes-rendus par les secrétaires. Nous exprimons ici quelques-unes des idées véhiculées lors des plénières. Le groupe "Vivre à place Royale" veut redonner le site à la population par contre le groupe "Tourisme, animation et interprétation" ne peut s'entendre sur la question de privilégier

le tourisme ou le résidant d'où l'importance de définir le rôle et la vocation de place Royale. Le groupe "Intégration urbaine" divisé dans les ateliers 3 et 4 veut arriver à faire comprendre que la Basse-ville et sa place Royale n'est pas un quartier où les gens naissent, vivent et meurent mais un secteur fait pour abriter une population qui y passe quelques années de sa vie. Les participants à l'atelier histoire désirent revaloriser la contribution de l'historien à un projet de ce type. Un programme de recherche fondamentale sur la continuité historique de place Royale devrait être élaboré. L'historien n'étant plus un documentaliste, il devient l'initiateur du programme d'interprétation. Les problèmes de l'archéologie rejoignent ceux de l'atelier histoire: on se sent à la remorque de la restauration. Il est grand temps d'établir le bilan complet des dix dernières années et de tracer ensuite un plan directeur des fouilles à compléter.

L'atelier sur les concepts de restauration a regroupé le plus grand nombre de participants. Ils étaient aux dires du secrétaire composé de quatre groupes: les professionnels de la Direction des Monuments Historiques, les intellectuels c'est-à-dire les universitaires, les professionnels de la Direction Générale du Patrimoine et les "provinciaux" soient les divers groupes de pression et les étudiants. Etant donné le nombre élevé de participants et le temps relativement restreint accordé aux ateliers, le consensus sur des propositions définitives à présenter ne se fit pas. Les professionnels de la Direction des Monuments Historiques confrontèrent leurs propositions à celles des intellectuels. Les professionnels de cette direction désirent la continuité dans la restauration et la mise en valeur telle que déjà privilégiée. Pour eux place Royale représente une "concentration exceptionnelle des témoins et des vestiges de la période française"¹ et c'est cela qui lui confère son importance. Opposés aux démolitions, à la reconstruction en style, les intellectuels qui avaient déjà présenté leurs options lors des soirées de mémoires ont tenté de faire comprendre l'importance de la réversibilité des interventions. Le document de travail remis à chacun des participants au colloque avait été préparé par les professionnels de la Direction Générale du Patrimoine. Pour eux, place Royale est un site d'interprétation culturelle:

L'interprétation historique exhaustive de l'évolution de la Place nous renseignera sur le passé. L'aparticipation du ministère des Affaires culturelles à la revitalisation de la Ville Basse de Québec constituera notre intervention sur le présent et l'incitation à la création de formes artistiques et artisanales, en prolongement harmonieux avec le patrimoine, représentera notre contribution sur le devenir de notre culture.²

Pour terminer, deux grands points peuvent être dégagés:

- 1) le MAC ne peut plus être le seul maître-d'oeuvre, un comité tripartite se verra confier le mandat de coordonner la suite des travaux à place Royale;
- 2) en plus d'être un site d'interprétation culturelle, place Royale devra surtout être un quartier où les gens peuvent vivre.

1. Exposé préparé par les professionnels de la direction des Monuments historiques sur la restauration et la mise en valeur de Place Royale. travail inédit, Québec, 8p., 1978.

2. Colloque: Place Royale 16-17-18 novembre 1978. Document de travail. MAC, DGP, Direction de l'Inventaire des biens culturels, Centre de documentation, 51p., ill., 1978.

POSITION WANTED

Researcher desires position conducting architectural and/or historical research. Experience includes Heritage Resource Studies, landscape analysis, historical planning and research. Resumé available upon request. Please contact:

Susan Algie
Apt. 1, 148 Alameda Avenue
Toronto, Ontario
M6C 3X2 (416) 783-1587

RESEARCH IN PROGRESS

Mr. Kelly Crossman, formerly with the Canadian Inventory of Historic Buildings, is presently pursuing a Ph.D. in Architectural History at the University of Edinburgh. His particular interest is in the relationship of Canadian culture and Canadian architecture in the Victorian-Edwardian period. Kelly would like to hear from anyone researching this period. He can be contacted at:

22 Chambers Street
Architecture Department
Edinburgh University
Edinburgh, Scotland

CITY OF HALIFAX

The City of Halifax has adopted the recommendations of a weighty planning document entitled "An Evaluation and Protection System for Heritage Resources in Halifax", which is now a part of the Municipal Development Plan recently approved by the Province. Halifax is now petitioning the Province for the necessary legislation. Submitted by Maud Rosinski, Research Secretary, Halifax Landmarks Commission, Halifax, Nova Scotia.

PUBLIC ARCHIVES OF NOVA SCOTIA

Mr. Gary Shutlak, archivist with the Public Archives of Nova Scotia, has for some time been engaged in researching architects active in Halifax. He has already gathered an appreciable lot of material, including architectural plans.

PUBLIC ARCHITECTURAL ARCHIVAL RESOURCES IN THE WEST

Submitted by Diana Bodnar, Alberta Culture

Manitoba

Provincial Archives of Manitoba, Winnipeg.

Saskatchewan

Provincial Archives of Saskatchewan, Regina.

Alberta

Provincial Archives of Alberta
12845 - 102 Avenue
Edmonton, Alberta 452-2150

City Archives
10105 - 112 Avenue
Edmonton, Alberta 479-2069

Glenbow-Alberta Institute
9 Avenue and Centre Street South
Calgary, Alberta

Architectural Archives
Special Collections
University of Calgary
Calgary, Alberta

British Columbia

City Archives
Vancouver, B.C.

Architectural Association of B.C.
Vancouver, B.C.

Provincial Archives of B.C.
Victoria, B.C.

City of Victoria Archives
Victoria, B.C.

Hallmark Society Greater Victoria
Building Archives
50 Bastion Square
Victoria, B.C.

Vancouver Island Inventory of Historic Buildings and Samuel Maclure Papers
Maltwood Art Museum and Gallery
University of Victoria
Victoria, B.C.

Historical Photo Collection
Vancouver Public Library
R. D'Altroy, Curator
Vancouver, B.C.

Special Collections Division
University of British Columbia
Vancouver, B.C.